

Плотникова Н.А., Паршин А.А., Рыбаков А.Г., Кадыров А.Ш., Костин С.В.
**ОПЫТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ НА
АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ В МЕДИЦИНСКОМ ИНСТИТУТЕ
МОРДОВСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА
ИМ. Н.П. ОГАРЁВА**

*Национальный исследовательский Мордовский государственный университет
им. Н.П. Огарёва, Республика Мордовия, г. Саранск, Россия*

Представлен опыт организации учебного процесса для иностранных студентов обучающихся на английском языке в медицинском институте мордовского государственного университета. Рассмотрены аспекты преподавания морфологических дисциплин на английском языке, организация контроля знаний и организация практик (в том числе за рубежом), интеграция иностранных студентов в информационно-образовательную среду ВУЗа.

Ключевые слова: анатомия, морфологические дисциплины, иностранные студенты

Plotnikova N.A., Parshin A.A., Rybakov A.G., Kadirov A.Sh., Kostin S.V.
**EXPERIENCE OF TEACHING FOREIGN STUDENTS IN ENGLISH AT
THE MEDICAL INSTITUTE N. P. OGAREV MORDOVIAN STATE
UNIVERSITY**

*National research Mordovia N.P. Ogarev state University,
Mordovia Republic, Saransk, Russia*

Experience of organization of educational process for foreign students studying in English at the medical Institute of the Mordovian state University is presented. Aspects of teaching morphological Sciences in the English language, the organization of knowledge control and organization practices (including abroad), the integration of foreign students in the information educational environment of the University was considered.

Keywords: anatomy, morphological disciplines, foreign students

Медицинский факультет Мордовского государственного университета им. Н.П. Огарева открыт 1 июля 1967 г. приказом Министерства высшего и среднего специального образования РСФСР № 42 от 17 января 1967 года. Ежегодный прием составил 175 студентов по специальности «Лечебное дело». С первых дней работы факультета ведут свою историю и старейшие кафедры - нормальной анатомии, нормальной физиологии, гистологии, цитологии и эмбриологии. С 1969 года начато преподавание клинических дисциплин -

пропедевтики внутренних болезней, общей хирургии и др. Базами для преподавания клинических дисциплин и создания клинических кафедр и курсов стали крупнейшие больницы города и республики.

В настоящее время в институте обучаются студенты из различных регионов Российской Федерации, Армении, Узбекистана, Украины, Туркменистана, Азербайджана, Йемена, Германии, Пакистана, Египта, Индии, Шри-Ланка, Сирии, Камеруна, Судана и др. Институт признан World Directory of Medical schools (Geneva), The World of Learning (Forty second Edition) (United Kingdom & Ireland), аккредитован Medical Council of Sri Lanka. По качеству и уровню специальной подготовки студентов - медиков подразделение вуза является одним из лучших медицинских факультетов / институтов России. Наши выпускники достойно трудятся во многих регионах России, а также в США, Англии, Германии, Израиле, Гвинее, Йемене, Австралии, Тунисе, странах СНГ и т.д.

В 2014-2015 учебном году в медицинском институте начата подготовка иностранных студентов по специальности 060101.65 "Лечебное дело" на английском языке.

В современном мире многие ВУЗы создают кафедры и специальности для иностранных студентов, что подразумевает преподавание на иностранном языке, чаще всего в его роли выступает английский язык. В любой дисциплине мы сталкиваемся с проблемой: как правильно, понятно и доступно донести студенту изучаемый материал.

Английские медицинские тексты, как известно, имеют свою специфику и характеризуются несколькими отличительными особенностями: с одной стороны, несмотря на научную направленность, в них широко используется общеупотребительная лексика, а с другой стороны, применяется большое количество специализированных терминов[1].

Преподавателями кафедры анатомии была освоена методика ведения на английском языке лабораторных занятий и лекций по анатомии человека, тщательно изучена анатомическая номенклатура на английском языке.

Большинство английских и латинских терминов несмотря на родственное происхождение, различаются в произношении, а многие русскоязычные понятия и латинские термины анатомических структур имеют иное значение [2]. Преподаватели, обучающие студентов на английском языке должны знать значительное количество синонимов слов, активно строить диалоги, стимулировать познавательные навыки студентов к лингвистическим заменам и предварительному освоению языковых навыков на русском языке. На кафедре разработан весь необходимый для обучения пакет документов [3].

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки и реализации компетентностного подхода предусматривает широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий (разбор конкретных ситуаций) в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся. Занятия на кафедре нормальной и патологической анатомии проходят с применением мультимедийного оборудования, передовых интерактивных технологий удаленного доступа к электронным образовательным ресурсам и т.д.

Опрос англоязычных студентов Медицинского института 1, 2 и 3 года обучения показал, что студенты довольны процессом обучения, отмечали высокий уровень владения английским языком и профессиональную квалификацию преподавателей, что позволяет объяснять учебный материал понятно и доступно.

Развитие открытого образования диктует необходимость создания и поддержки в актуальном состоянии методической и технологической базы вуза, неотъемлемой составляющей которой является информационно-образовательная среда вуза – программно-телекоммуникационная среда, обеспечивающая едиными технологическими средствами информационную поддержку и организацию учебного процесса, научные исследования, профессиональное консультирование слушателей вуза.

Основной целью создания информационно-образовательной среды

является создание условий повышения качества обучения, доступности образования, обеспечения эффективности образовательного процесса и конкурентоспособности вуза.

Интеграция иностранных студентов, в особенности обучающихся на английском языке является необходимым условием успешного обучения и позволяет решить неизбежно возникающие проблемы студентов и преподавателей, обеспечивает повышение эффективности образования. Обеспечение студентов личными кабинетами и возможностью доступа к образовательным ресурсам на различных языках обеспечивает расширение информационного поля, способствует социокультурной адаптации студента, улучшает его психоэмоциональный фон и атмосферу в академической среде.

Информационно-образовательная среда Мордовского госуниверситета охватывает все структурные подразделения университета, общежития и позволяет студентам постоянно находиться в общем информационном поле обеспечивая непрерывную связь с преподавателями, кураторами.

Прохождение производственной практики студентами медицинского института является неотъемлемой частью образовательного процесса в высшем учебном заведении. Освоение и отработка практических навыков при работе студентов с пациентами осуществляется в соответствии с рабочими программами практик. Учитывая различия в структуре медицинского образования и системы здравоохранения в различных странах мира имеются особенности проведения производственной практики с иностранными студентами на базе лечебных учреждений зарубежных стран.

Сотрудниками института произведена оценка возможности прохождения летней производственной практики англоговорящими студентами медицинского института ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва» в соответствии с рабочими программами практик на базе лечебных учреждений Индии.

В ходе командировки в Индию произведена оценка лечебных учреждений, предложенных организацией «New Era Educational Consultants» для прохождения летней производственной практики англоговорящими

студентами медицинского института ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва».

В г. Ахмедабад (штат Гуджарат) произведена оценка госпиталя «Рамешвар» на предмет его соответствия требованиям рабочих программ производственной практики студентов.

В г. Хизар (штат Харьяна) произведена оценка онкологического госпиталя «Сарводайя». Госпиталь включает в себя два крупных подразделения «Sarvodaya Multispecialty Hospital» и «Sarvodaya Cancer Hospital».

В г. Ченнаи (штат Тамил-Наду) была произведена оценка Института медицинских наук «Поннайях Рамазаям» на предмет его соответствия требованиям рабочих программ производственной практики студентов.

Посещенные и осмотренные лечебные учреждения по условию и набору проводимых манипуляций соответствуют требованиям для прохождения производственной практики англоговорящих студентов медицинского института ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарева».

Таким образом, на базе медицинского института Мордовского государственного университета, клинических базах ВУЗа и при сотрудничестве с зарубежными партнерами реализован весь комплекс образовательных услуг, позволяющих получить высококачественное образование на английском языке.

Литература:

1. Современные аспекты преподавания морфологических дисциплин на английском языке / Плотникова Н.А., Паршин А.А., Дегтярева Д.А. // Материалы межрегион. конф. «Опыт преподавания дисциплин «Анатомия» и «Патологическая анатомия» на английском языке», посвящ. 50-летию Медицинского института и кафедры нормальной анатомии Мордовского государственного университета им. Н.П. Огарева(1967-2017), 17.03.2017. – г. Саранск
2. Особенности преподавания анатомии человека на английском языке / Лященко Д.Н., Железнов Л.М., Шаликова Л.О., Гадильшина И.Р., Попова Ю.В. //Фундаментальные исследования. - №2.- 2015. – С.6093-6095.
3. Билингвальный подход к преподаванию анатомии в медицинском вузе./Ульяновская С.А., Баженов Д.В., Болдуев В.А.// Материалы научно-практ. конф. с межд. участием «Учителя и ученики: преемственность поколений», посвящ. 250-летию со дня рождения Е.О.Мухина, 24.11.16. - г.Москва.